№ 165 მარიამობისთვე 5, შაბათი 1889 მარიამობისთვე 5, შაბათი № 165

გაზეთი ღირს

თვეში	მან.	გ.	თვეში	მან.	გ.
12	10	—	6	6	—
11	9	50	5	5	50
10	8	75	4	4	75
9	8	—	3	3	50
8	7	25	2	2	75
7	6	50	1	1	50

ცალკე ნომერი — ერთი შაური

ივერია

გაზეთის დასაკეთებლად და ცერცო განცხადებათა დასაბეჭდად უნდა მიმართონ: თბილისს რედაქციის კუკიაში, აგებლის ქუჩა, თ. ვარანცოვის ქვეშლის პირდაპირ, თავ. გრუზინსკის სახლებში. წერა-კითხვის გამავრცელებელ საზოგადოების კანცელარიის სათავადაზნაურო ბანკის სახლებში სასწავლის ქუჩაზედ.

ფასი განცხადებისა: ჩვეულებრივი სტრიქონი რვა კაპიკი.

1877—1889 საპოლიტიკო და სალიტერატურო გაზეთი 1877—1889

რედაქციისაგან

„ივერიის“ რედაქცია გადაიდიდა კუკიაში, აგებლის ქუჩაზედ, თ. ვარანცოვის ქვეშლის პირდაპირ, თ. გრუზინსკისეულს სახლებში, იქ, სადაც წინად მომრიგებელ-სასამართლოს მესამე განყოფილება იმყოფებოდა და ამ ჟამად მ-ნ მრეველიშვილის პანსიონი იმყოფება.

ტფილისი, 4 მარიამობისთვე

პოლიტიკასა და მწერლობაში დიდი ხანია ის აზრი ტრიალებს, რომ საფრანგეთისა და გერმანიის მორიგება მოხერხებული და შეუძლებელია, დღეს თუ ხვალ ეს ორი სახელმწიფო ერთმანეთს უნდა გაემკლავოს და ან ერთი უნდა გასწორდეს მიწასთან, ან მეორე. ამ ორის სახელმწიფოს ურთიერთობისა და განწყობილებაზე არის დამოკიდებული მთელის ევროპის საპოლიტიკო მდგომარეობა და ამიტომაც მთელს კაცობრიობას თვალ-ყური მუდამ იმათკენ უჭირავს. გერმანიაცა და საფრანგეთიც მომავალის ომის მოლოდინში მომზრებსა და მოსარჩლეებს ეძებენ და ამიტომ მთელი ევროპა ორ ბანაკად გაიყო. გერმანიამ უკვე შეჰკრა პირობა ავსტრიასა და იტალიასთან და სცდილობს სხვებიც ჩაითრიოს თავისს წრეში, რომ მზად დაჰხვდეს ერთის მხრით საფრანგეთს და მეორე მხრით რუსეთს. ამიტომაც დიდი ლაპარაკი იყო საფრანგეთისა და რუსეთის მორიგებაზე, მაგრამ დღევანდელ ამ სახელმწიფოთა ფორმალური პირობა არ შეუკრავთ. რასაკვირველია, გერმანია უნდა სცდილიყო დრომდე ან რუსეთს მორიგებოდა, ან საფრანგეთს, რომ ჯერ ერთისათვის გაესწორებინა ანგარიში. როგორც სხვა-და-სხვა ცნობიდგანა სჩანს, გერმანია საფრანგეთს ეპალერსება ალბად იმ განზრახვით, რომ იმისი გული მოიგოს და დრომდე ხელი არ გამოადებინოს. ამ ალერსის ნიშანი ის არის, რომ გერმანელი მწერლობა, რომელიც წინად თითოეულ უბრალო შემთხვევისათვის ჰკიცხავდა და ლანძღვა-გინებით იხსენიებდა საფრანგეთს, დღეს მეტად ზრდილობიანად იხსენიებს თავისს დაუძინებელს მტერს. ამას წინად გერმანელ ქალაქიდგან, სახელდობრ მაგდებურგიდგან, საფრანგეთის მართებლობამ გადაიტანა გვამი სამის მიცვალებულისა: გარნიესი, მარსიასი და ლატურდოვერნისა, რომელებიც ოდესმე გერმანელებს ეომებოდნენ და უოველს ფეხის ნაბიჯზე ამარცხებდნენ. ამათი გვამები გერმანიის მთავრობამ დიდის პატივით და პატივისცემით ჩააბარა საფრანგეთის წარმომადგენელს და უოველი დოხინძეება იხმარა საფრანგეთს მოსწონებოდა. ამ სამის გვამის გადატანაზე დესწრნენ ჯარებიც. მაგდებურგის სასტუმროები და სახლები, სადაც საფრანგეთის წარმომადგენელნი დაბინავდნენ, მთრთეს საფრანგეთის დროშებით. ერთის სიტყვით, გერმანიამ, რითაც შეიძლო, ასიამოვნა საფრანგეთს.

ეს ამბავი იმის ნიშნად მიაჩნიათ, ვითომ გერმანია დრომდე ურიგდებაო საფრანგეთს, და ამიტომ ამის შესახებ დიდი ლაპარაკი აქვთ. თუ ეს ხმა მართალი გამოდგა, უეჭველია ევროპის საპოლიტიკო მდგომარეობაც აიდგამს ფეხს და გერმანია თავისის მოკავშირეებითურთ უფრო თამამად იმოქმედებს, რაკი საფრანგეთი თავს არ გამოიდებს იმის წინააღმდეგ.

ე. ი.

ფელეტონი

თელავის ამბები

მოგეხსენებათ, რომ სუფთა ჰაერი ადამიანისათვის ისეე აუცილებლად საჭიროა, როგორც პური და წყალი, მეტადრე იმ ქალაქისათვის, სადაც სიავწროეა და მცხოვრებთა რიცხეი დიდია.

ისიც მოგეხსენებათ, რომ ყოველი ქალაქი, საცა-კი თვით-მმართველობაა, გაფაციცებით აღიერებს თვალყურს ისეთს ალაგებს, რომელიც ან ბაღად შეიძლება გაკეთდეს, ან მეიდნად, ან სასეირნოდ. კიდეც იძენს კერძო კაცებისაგან ამ გვარს ადგილებს, აკეთებს ხეენებს, რათა ქალაქში უკეთესმა ჰაერმა იმუშაოს და სიცხისა და სიავწროისაგან შეწუხებულმა მცხოვრებლებმაც სალამ-საღამოობით სული მოიბრუნონ...

ჩვენს თელავსაც აქეს ერთი ამ გვარი ალაგი, რომლის შეძენაც ქალაქისათვის აუცილებლად საჭიროა. ეს ალაგი გახლავსთ „ნადიკვარი“, რომლის სიტურფე არა ერთხელ ყოფილა გაზეთებში აწერილი იმ მხრით, რომ ეს ერთად-ერთი ალაგია თელავში, საიდამაც კაცს თელ-წინ გადაეშლება თელ-გადუწედენელის კახეთის კეკლუცი ბუნებაო.

ზემოხსენებული „ნადიკვარი“ ისეთიე ადგილი იყო თელაველებისათვის, როგორც ტფილისელებისათეის «მუშტაიდია», მხოლოდ იმ განსხვავებით, რომ მუშტაიდში წამსელელ ტფილისელებს გზის ფული ეჩარჯებათ და ნადიკვარი-კი ისე ახლო და დასამხარ ადგილზეა, რომ თეით დაერდომილ მოხუც თელაველსაც-კი არ გაუჭირდება გასეირნება. ყოველ საღამოობითაც სავსე იყო ნადიკვარი მოსეირნე ხალხით, ხოლო ეს ერთი წელიწადია, რაც ეს ალაგი შეღობა პატრონმა თ. დიმიტრი ეახეახი შეილმა და ამით მოესპოთ თელაველებს ამ მშვენიერ ადგილას სეირნობა...

თელავის მცხოვრებლებმა აშკარად იგრძნეს, რა ადგილი მოაკლდათ. ეს იქიდგანაცა სჩანს, სხეათა შორის, რომ, თუმცა ძეძეით იყო „ნადიკვარი“ შეღობილი, უშლიდნენ კიდეც შიგ სეირნობას, მაგრამ ზოგიერთნი, წინააღმდეგ პატრონის კანონიერის მოთხოვნილებისა, მაინც არ იშლიდნენ, გადადიოდნენ შიგ და სეირნობდნენ.

დღეს ხმა დადის, რომ „ნადიკვარის“ პატრონი თ. დ. ეახეახიშეილი ჰყიდის ამ ადგილს, თუ ეინიცაა ერთიანად მყიდეელი აღმოუჩნდება ეინმეო. თუმცა თელაეი იმ მაღლს მოკლებულია, რომელსაც „თეით-მმართველობას“ ჰქეიან, მაგრამ მაინც საჭიროა ამაზე იზრუნონ ჩვენმა დეპუტატებმა და ქალაქის ღარიბ ჯიბიდგან კიდეე მოიხრიკონ იმდენი, რომ ეს ძეირფასი და ქალაქისათეის ეაედმყოფს გაუქრა დასიებული ყელი და დაიხსნა საშიშროებისაგან, მაგრამ ეაედმყოფი მაინც ეერ მობრუნდა. ამიტომ ტფილისიდგან დაიბარეს მეორე ექიმი, ბ-ნი მინკეეიჩი, და მას აქეთ ორნი სწამლობენ. ამ ჟამად, როგორც შეეტყეთ, ბ-ნი იანოესკი უკეთ არის თურმე.

*** ტფილისის გუბერნატორის თანაშემწეს, ბ-ნ ჩაიკოესკის, ხელი მოუწერია ტფილისის საბჭოს დადგენილებაზე იმის შესახებ, რომ კეირაობით დაიკეტოს ყველა დუქანი და მაღაზიები გარდა სანოეაგის დუქნებისა. ეს ქალაქის ბ-ნმა გუბერნატორის თანაშემწემ უკვე გაუგზავნა უკან ტფილისის ქალაქის თავს, ბ-ნს მატინოეს, რომელმაც აცნობა ტფილისის პოლიციას. პოლიციამაც განკარგულება მოახდინა, რომ ხვალიდგან ქალაქის საბჭოს დადგენილობა შესრულებულ იქმნას ხოლმე. პოლიციის ბოკაულებს უკვე გამოუცხადებიათ ეს განკარგულება ეკლესიათეის.

*** ტფილისის პირეელ კლასიკურ გიმნაზიაში მისაღები ეგზამენები დაიწყება მარიამობისთვის 21 და გასტანს ორს დღეს, ე. ი. 21 და 22 ამ თვისას. ამაეე 21 მარიამობისთვიდგან გიმნაზიაში დაიწყება ხელ-ახლად გამოცდა ზოგიერთის მოწაფისა და გასტანს ამ თვეის ოც-და-ხევამდე.

*** ქალაქში გაერცელდა ხმა, ვითომ ტფილისში მიულიათ დეპეშა, რომლითაც აცნობებენ, რომ თხოენა გამომძიებლად ნამყოფის ა. ხოსროეესა, რომელსაც ცეცხლის წაკიდების გამო გადაწყეეტილი აქეს რეა ელით კატორგა, სენატმა არ შეიწყნარა და ტფილისის ოლქის სასამართლოს და პალატის გადაწყეეტილება დაამტკიცო.

*** ამ სამის კეირის წინად ბორჯომში აეად გახდა კაეკასიის სამოსწაელო ოლქის მზრუნეელი კ. პ. იანოესკი, რომელსაც კისერზე რაღაცა მეწუეა ამოუეიდა, დაუსიდა თურმე მთელი ყელი და სუნთქეას უშლიდა. ტფილისიდგან დაიბარეს მაშინეე ექიმი კარპეჩენკო, რომელმაც ჭის, ღეარძლიანს პურსა და ქერს წარეადგენთო. თუ ასე მოჰხდა, მართლა სასაცილო იქნება. საჭიროა სანამ დრო არის, ხეირიანად გააგებინონ ხალხს გამოფენის მნიშენელობა.

შემდეგ ამისა უფროსმა გამოუცხადა შესახებ ცხენალის ხიდისა და თანაც მოიყეანა ერთი განთქმული ხიდის ოსტატი იეანე ციცქიშეილი. ამ ოსტატმა გასინჯა და სცნო, რომ უეჭეელად ხიდი უნდა გამოიცეალოს, რადგანაც ძეელის გადაკეთება ყოეელად შეუძლებელიაო. რაკი ცხინეალის მცხოვრებლებსა იმდენი შეძლება არა აქეთ, მაზრის უფროსმა ეძრახა სოფლების მამასახლისებს და წარმომადგენლებს, რომ ცოტაოდენი მაინც შემწეობა გაეწიათ ახლო მახლო მცხოვრებლებსაც იმ სახით ხიდის ბეღი-იღბალი ჯერ გადაწყეეტილი არ არის, უფროსი დაჰპირდა, კიდეე მოეალო და მაშინ გამომიცხადეთ ეინ ანუ რომელი სოფელი რა შემწეობას გაიმეტებს ხიდის გასაკეთებლადაო. იმედია, მაზრის უფროსის მეორე ამოსვლაზე ხიდის საქმე გადაწყდება.

*** სოფ. ქედა (აჭარა): ამას წინედ ზედა აჭარიდგან მილიციელებს მიჰყაედათ ბათუმში ერთი ყაჩაღი, თოკით შეკრული. გზაზე ამ მილიციელებს დაჰხედა სოფ. დონღალოდგან გავარდნილი ყაჩაღი მოლალომონარხონ-ოღლი, რომელსაც თან ახლდა ოცეოდე ამხანაგი ყაჩაღი. ამ ყაჩაღებმა მილიციელებს ის თოკით შეკრული კაცი წაართეეს. საწყალი მილიციელები დაღონებულნი უკანეე დაბრუნდნენ. გზაზე წამოეწეიენენ ქედა-აჭარის სამმართეელოს საქმის მწარმოებელს და მწერალს ანდრია საყუარელიშეილს და შესჩიეელეს, მოლალომონ-არხონ-ოღლიმ ყაჩაღი კაცი წაგეართეო. ესენი ყეელანი ერთად ამოდნენ დონღალოს მეჩითში, კაცები მოაგროეეს და კეალ-და-კეალ მისდიეს მოლა-ლომონს, მაგრამ ათიოდე ვერსზედ მეტია და ბატონი ახალი დეპუტატები ჩაბი ჩუმშიაც არ არიან!.. ბოროტი ენები ლაპარაკობენ, ეითომ ერთი მათგანი წინათმდეგიც არის თვით-მმართეელობისაო, მაგრამ ჩვენ ეს არა გეჯერა და ან რა დასაჯერია? ნუ თუ ქალაქი იმისთანა შეუგებელსა და გონება-დაბნეულს ადამიანს ამორჩეედა თაეის წარმომადგენელად? ეჭელა-დელ დროში ეინ არ იცის უბრალო ჭეშმარიტება, რომ, გერიეით სხეის ხელში ყოფნას და თაეის აე-კარგიანობის უცოდინარობას, თაეის ხ თაეს და თანეის საქმეს თითონ რომ მოაკიდოს კაცმა ხელი და შეძლებისადა გეარად თაეის ნებაზე განაგოს, ათასჯერ უკეთესი იქნება, მეტადრე თუ იმისაც მიეღეზე სახეში, რომ რაც დღეს ქალაქის ფული და სხეა ქონება იკარგება მოუელელობით, იმისი მეათხედი ხარჯიც არ დასჭირდება თეით-მმართეელობას და ამასთანაც ათჯერ უკეთ წასწეეს წინ ქალაქის მცხოერებთა კეთილდღეობას...

კაცი რას უზამდა ოცს თავ-გამოდებულს და კარგად შეიარაღებულს ყაჩაღს. ამ მოლა-ლომან-არზან-ოღლის მთელი ფუზარა ხალხი შეწუხებული ჰყავს: ზოგსა ჰკლავს, ზოგს ძროხასა და ხარს უკლავს და თავისს ამხანაგს უმასპინძლდება. ზოგსაც ქალებს ართმევს და ათ-თორმეტს დღეს თ-ნ ატარებს.

*** **აქალაქშეც: სოფ. მანდაანში** ერთ-ნაირი ბავშვების ავადმყოფობა გაჩნდა და ამ გარემოებამ სოფლელები ძალიან შეაწუხა. ბავშვს ერთსა და იმავე დროს აუვარდება ხოლმე მუცლისა და თავის ტკივილი და თუ ათს დღეს გადაცილა, იმისი მორჩენა ძალიან საეჭვო ქნება.

*** დღეს ჩვენი მკითხველები წაიკითხავენ ჩვენს გაზეთში სასამართლოს მატიანეს სტეფანოწმინდაში მოკლულ განსვენებულ დიმიტრი იოანეს ძეს იოფიანის შესახებ. დამნაშავე, სამსახურს გარეშე მყოფი გრიგოლ მაკარის ძე სტრეპეტოფი, 45 წლისა, უკვე ყველა ქონებრიც უფლებას ჩამორთმეული, სასამართლომ დამნაშავედ იცნო, რომ ავიზაკებრივად დაეცა სტატსკი სოვეტნიკის დიმიტრი იოანეს ძის ყიფიანის სიცოცხლეს

რაესო. რახან ძმობას არ იმშვენებენ, გულ-უხე მასპინძლობისათვის პანღურს გეპირობთ, მეტი რა ღონეა, ჩვენც თავის მოვიფხანთ და „ეინძი უფრო დაზიანდესო“.

ამ არჩევანების დროსაც დაიჩარჩინენ, რომ ისეთი კაცები გაეყვანათ ხმისნებად, რომელთაც საითაც ჰსურთ, იქით უზმენ თავსა. ბეერი იყაყანეს, იოანბაზეს, რომ ხმისნებად არ გასულიყენენ ზოგიერთი ქართველები. ეს დაფარული და დამალული არაევსთის იყო. მთელმა კრებამ შეიტყო, თვით ქალაქის თავმა მიაქცია ამას ყურადღება და ძალიანაც შესწუხდა. პირდაპირ ჰყვიროდნენ: „არ გვინდა ანდრონიკაშვილი, არ გვინდა ჯაფარიძე, არ გვინდა გაბუნიაო“. ესენი ვინ არიანც ქართველები. ვინა ჰყვიროდნენ ამათ წინააღმდეგ? სომხები. სასაცილოა ეს მოვლენა, რომ აზასთანავე სატირელი და საეალალოც არ იყოს. ამისთანა მითქმა - მოთქმამ ხალხში აყალმაყალი გამოიწვია. მეორე მხარემაც ხმა ამოიღო. თავისებს დაუწყო სარჩლი. ამ უგვანმა ქადაგებამ ზოგიერთის თავხედისამ იძულებულ ჰყო მამა დეკანოზი ტერ-სტეფან ტერ-სტეფანიანცი, რომ მოკლე დარიგება მიეცა, თუ როგორი კაცებია საჭირო საბჭოსათვის. „ჩვენ ყველანი დღეს ერთნი ვართ; მეზობლები ვართ; ჩვენ არ უნდა მიეხედოთ პირადობას, უნდა დაეეკითხეთ სინდისს და მისის ჩვენებით ავირჩიოთ სასარგებლო კაცები, ისეთი კაცები, რომელთაც ნამდვილად გული დაეწვით, გული შეტკივით ქალაქის კეთილდღეობითვის“. ამ გვარი იყო მამა ტერ-სტეფანეს სიტყვა, რომელმაც ხალხი ჩააფიქრა, გონს მოიყვანა იმ ჯგუფის და თავხედური ლაპარაკის შემდეგ, რომელიც იმას ესმოდა არა წმინდა ეკატერინებისაგან. ამასვე ეუბნებოდა ხალხს ბ-ნი ნაკაშიძე, რომელიც „Новое Обозрѣніе“-ს მოამბემ სასაცილოდ აიგდო, უწოდა რა ამ ყველასაგან პატიეცემულს და საზოგადოების სიყვარულით დამსახურებულს ადამიანს «დოხტური». აი რას ეუბნებოდა ხალხს ბ-ნი ნაკაშიძე, საცინლად აგდებული „Новое Обозрѣніе“-ს მიერ: „ნურაფის გაუგონებთ, თქვენ თავს ჩაეკითხენით, ის ტყუილი მრჩეველები თქვენზედ არც ჰკუთხ და არც პატიოსნებით მაღლა არა სდგანან. ნუ მიაქცევთ ყურადღებას იმ გარემოებას, რომ ის სომეხია, ქართველია, კათოლიკეა. კარგი კაცი აირჩიეთ და თუ გინდ ლეკიც იყოს, ოღონდ-კი ქალაქის გამოსადეგი იყოსო“.

არ ვარგა კაცის საცინლად აგდება, როდესაც იმას სასაცილო არა დაუშავებია რა, საკადრისი არ არის. როგორც მამა ტერ-სტეფანემ, ისე ბატონმა საკომამ დიდი საქმე ჰქმნეს თავისის ლაპარაკითა და დარიგებით, თორემ ძალიან შესაძლებელი იყო საქმე მეშტის კრიებამდე მისულიყო ორ ხალხს შუა. ამისთანა საქციელისათვის ისინი მაღლობის ღირსნი არიან და არა გაკიცხვისა და საცინლად აგდებისა.

ალბად ამ კორრესპონდენციის ბრალი იყო, რომ მამა ტერ-სტეფანემ ქალაქი შეიტანა გამგეობაში ხმოსნობიდამ განთავისუფლებაზედ. ჩვენ გეკვირის, რომ ყურადღება მიუქცევია ამ ამბისათვის: საზოგადო პოლეწე კაცს ბევრი მტერი ჰყავს და, რამდენიც ბევრი მტერი ჰყავს, იმდენად იგი გამახვილებულია, გამჭრიახად ჰხედავს და ჰლაგმავს მტრებს. იმიდი აქვს ყველას, რომ მ. ტერ სტეფნე უარს იტყვის თავის განზრახვაზედ.

ხალხის ცრუ-მრჩეველებმა, რათა გაეყვანათ თავისი აზრი, წამოაყენეს ისეთნი კაცნი, რომელნიც არავითარისამე აზრისა, არავითარისამე მიმართულებისა და არავითარისამე კაცური კაცობის გამომხატველნი და წარმომადგენელნი არა ყოფილან და არც როდისმე იქნებიან. დაუდგეს ამ ყოველად უვარგისებს ყუთები კენჭის საყრელად, მაგრამ დაინახეს-რა, რომ ხრიკები არ გაუვიდათ და კუდზედ ფეხი დაადგეს, მოეწევათ და გაშავებას ისევ კენჭის ყრაზედ უარის თქმა არჩიეს.

უცხოეთი

საბერძნეთი. სამი წელიწადი შესრულდა მას აქეთ, რაც საბერძნეთზე თითქმის ხმა არაეის არ ამოუღია. ეს ქვეყანა ყველას მიეწყვეტული ჰყვანდა და ეეროპას სულ აღარ ახსოვდა იმისი არსებობა. ამ სამის წლის წინად-კი, როცა აღმოსაველეთ რუმელიისა და საკუთარ ბოლგარიის ერთიანად შეერთებამ არეულობა და პატარა ომი გამოიწვია ბალკანეთში, საბერძნეთმაც დაიწყო ფაჩი-ფუჩი, წამოყელყელაედა და დიდის რიხით ითხოვდა, საერთა-შორისო უფლებაზე დამყარებული, რომ, თუ ბოლგარია გაძლიერდა და მიიერთა რუმელია, მე რაღა უკანონო შეიღი ვარ, რომ არ მიეიერთო. ჩემს ჩრდილოდ მცხოვრები ბერძნები და იმათი მამულ-დედულიც. ოსმალეთისაკენ ნასროლმა ისარმა გასჩრა და ბებერმა ლომმა, რომელიც ეეროპის კარებში დარაჯი ეით ჩასაფრებული, მორთო ღრიალი, და არც ერთი ფეხის დადგმა არ დაანება იმ მიწა-წყლისა, რომელიც ოდესმე უკანონოდ, ძალ-მომრეობით დაუჭერია ეეროპაში, რასაკვირველია, ბერძენთა, ანუ, როგორც მაშინ ეძახდნენ, ბიზანტიელთა გაქცელები. საქმე კიდეც ომამდისაც მიდგა, პაწია საბერძნეთი, ღარიბი, მოუწყობელი, მცირე ჯარის პატრონი, რომელსაც სულ ერთი მილიონი მცხოვრებელი ძლივსა ჰყავს თავის საზღვრებ შორის (საწელმწიფო საზღვრებ გარეშე ახლო-მახლოც და შორსაც ბლომად სცხოვრობენ ბერძნები), რას გააწყობდა ოსმალეთთან, რომელსაც ერთი მილიონი მარტო გაწერთნილი და თითქმის საგანგებოდ შეთოფ-იარაღებული მხედრობა ჰყავს. საბერძნეთმა მეტად თავი გამოიდო, ბეერს ეცადა, მზადაც იყო სისხლად დაცლილიყო, ოღონდ-კი შემოიერთებინა თავისნი ძალით განშორებულნი მშობლი, თავისნი სისხლნი და ხორცნი მაკედონელნი, მაგრამ ეერას გახდა. ოსმალეთს გარდა, თვით ეეროპა ჩაუდგა კრიჭაში, აეფარა წინ და ცალიერი შუქარაც-კი არ აკმარა, გაუგზავნა თავისნი უზარმაზარი ჯავშნიანი ხომალდები, ალყა შემოარტყა და შეუთვალა: თუ არ გაჩერებულხარ და შენს ქერქში არ დამდგარხარ, აგამტუტებთ ზარბაზნებითაო.

ცხადია, რათა ჰქმნა ასე ეეროპამ: ეეროპას საზოგადოდ და თითოეულ დიდს სახელმწიფოს კერძოდ თვალი ერთობ ეად აღმოსაველეთის კენ უჭირავს, იქითკენ, საცა ოსმალეთია, საცა კრია ეეროპისა აზიიდამ და აზიისა ეეროპიდამ, საცა იკეტება და იღება ხმელთა-შუა ზღვა, საცა ყველას უნდა ხელი ჩასჭიდოს რასმე და ფეხი მოიდგას. თვალ-ხარბი ეეროპა იმ ფიქრსა და მეცადინეობაშია, რომ ან მოტყუებით, ან ტკბილის სიტყვით და მოკარგულის ენით ოსმალეთი მხბირებული ჰყვანდეს, გულ-მოგებული და მონადირებული. ზოგს იმის მემკვიდრეობის გარდა, იმის მხედრობაც უნდა იმსახუროს და ამისთვის ელაქუცება, საწყენს არას ეუბნება. კრიტის საქმეს დღესაც ეეროპა ჰლუპავს თავის გულ-გრილობით, თავის სიხარბით. საცოდავი კრიტელები, ანუ, როგორც მათ ეძახიან კრეტე, კანდიოტები საშინელს გაჭირებაში არიან ოსმალოს მფლობელობისა და ბატონობისაგან, რამდენჯერმე აჯანყებულან, თავ-განწირულებით უბრძოლნიათ, სისხლისაგან დაცლილან და ღალატით უთხოვნიათ ყველასაგან, შეგვეწიოთო ჩვენს თანამოძმე ბერძნებთან, მიეცით ჩვენი თავი საბერძნეთის სამეფოსაო. მაგრამ ძლიერს ეეროპას ყურიც არ გაუბერტყია, ერთის სიტყვითაც არ უწყენინებია ოსმალეთისათვის. კრიტელები მუდამ ძლეულნი დარჩენილან და ბატონობა ოსმალეთისა ვერ მოუშორებიათ თავიდამ. როგორც ეტყობა, დღესაც ასეთი ბედი მოელის კრიტის აჯანყებას, იმიტომ - რომ დღესაც, როგორც 1858 წ. და 1866—67 წწ., ეეროპას გული არა სტკივა ამ ერისათვის, არ ამბობს: მე რომ განცხრომაში განვისვენებ, არავის ბატონობაში არ ვიმყოფები, ჩემს თავს მევე ვპატრონობ, ნუ თუ ზნეობით მოვალე არა ვარ ვიზრუნო, რომ ას-ოცის წლის მონობაში ტანჯული ქვეყანაც ელირსოს თავისუფლებას, მორჩეს სხეის შტიალსა და ფარფუშობასაო, არ ამბობს ამას ეეროპა კრიტელების შესახებ, არ ამბობს იმიტომ, რომ მაძღარს მშიერიც მაძღარი ჰგონია, არ ამბობს იმიტომ, რომ თითონაც წილი უდევს იმ ცოდეში, რომელშიაც ოსმალოა დღეს კრიტის შესახებ და იყო უწინ სერბიისა, რუმინიისა და ბოლგარიის შესახებაც.

როგორ უთხრას ინგლისმა ოსმალეთს: უმტერთობაა ავრე დაჰაგერა, შენ რომ კრიტის ქვეყანასა ჰჩაგრავო, აიღე ხელი იმაზე, რაც ერთხელ უკანონოდ დაგისაკუთრებია, იმიტომ-რომ მაგ გვარი დასაკუთრება საწყენია ღვთისაცა და კაცისაც; ცოდონი არიან ისინიც ამდენს მონობით, იტანჯებიან ისინიც სულითა და ხორცით; იკმარე ამდენს ხანს მტარვალობა, ბატონობა და მიეც ახლა ქვეყანას ის, რაც ღმერთმა აკუთვნა— მიეც თავისუფლებაო. ვერ ეტყვის ამას ინგლისი ოსმალეთს, იმიტომ-რომ თითონაც მაგისთანა მოვალეობაში სდგას ირლანდიის შესახებ, ინდოეთის შესახებ. ასეევე სხვა ძლიერი სახელმწიფოც ეეროპაში და აი ოსმალეთიც არხეინად არის: ვინც ძლიერნი არიან, ისინი ეერას მეუბნებიან და სამერნეთმა ათი ნოტა აც რომ დასწეროს, რას დამაკლებსო, ამბობს გათამამებული. შემაძრწუნებელია და ამაღელვებელი ასეთი საქმე, მაგრამ რას იზამს ადამიანი. ჯერ კიდევ გლადსტონისთანა და ბაირონისთანა კაცთ-მოყვარე მოძღვარნი ცოტანი არიან და იმათს ღაღადს დიდი ძალა არა აქვს. ამ ღაღადმა ერთხელ-ორჯელკი გაიმარჯვა— მონები გაანთავისუფლა და, ვინ იცის, იქნება დღესაც «დიდს მოხუცს» გულმა ვერ მოუთმინოს, აღიმაღლოს ხმა დაჩაგრულთათვის აღსდგენად და მოუწოდოს თავის ქვეყნის მთავრობასაც და ერსაც ამ კეთილშობილურისა და საკეთილყოფარო საქმისათვის თავგამოსადებად.

საეჭვოა, რომ ან ინგლისმა, ან ხხვამ ვინმე თავი გამოიღოს, დღეს, როცა ყველას თავისი ეარამი შინეე ასტეხია, მაგრამ მაინც თითქო იმედია, რომ განათლებული, წარმატებული და კაცთ-მოყვარე ნაწილი ეეროპიელებისა ძალას დაატანს გულ-გაქვაებულს, თვალ ხარბსა და გაუმაძღარს ნაწილს ამ ეეროპიელებისას და კრიტელების მხარეს დაიჭერინებს იმ ბრძოლაში, რომელსაც კრიტელები ეპირებიან ოსმალეთის წინააღმდეგ.

სასამართლო მატიანე

სტეპანწმიდის ოლქის სასამართლო

(დიმიტრი ივანეს ძის ყიფიანის მოკვლის საქმე)

1887 წლის 25 სექტემბერს, დილის 8—9 საათს შუა, ქ. სტეპანწმიდაში, ნაგლომოსის პრასპექტზე ულუსნარის სახლეში მეორე ლიტერის ბრახნილის სასტუმროს ოთახებში ოთახეს თავის ოთახში მკვლელი იქ მცხოვრებე დი 1886 წლის ოქტომბრიდგან დესპეტატული სტატისა სოკუტინი დიმიტრი იესეს ძე ყიფიანი. იმავე დღეს სასამართლომ განიხილა ეს საქმეი და დაადგინა: ულუსნარის სახლს განშეძო დილი ქვითკირის კედელი აქვს შემოკედებული და კარებები სულ მაგრად იკეტება. შუა სართულის № 1 ამოფიფებოდ ყიფიანის სადგომი, სააღრესე გადიოდა ტკლანი პატარა ეზოში და ეს ტკლანი არასოდეს არ იკეტებოდა. ეზომი სართულში ამოფიფებოდა №-ები 2 და 3, რომელთაგანშიაც ერთში სცხოვრობდა მსწავლებელი ბარძაიშვილი. პატარა ეზოს წასასვლის კედელზე გატეხილი იყო თოვლის და იქვე კედლი ორიოდე ბურღოსებური დურსმანიც. ტკლანი, რომელიც, როგორც გამოძიების მიერ არის გამორკვეული, არასოდეს იკეტებოდა, არც დღე და არც ღამე, ეოკედოვის ღია იყო სოდმე. ამ ტკლანს მიჰყვება ყიფიანის სადგომის წიანა ოთახები, რომლის ორ-თვალიანი კარებიც ეოკედოვის შიგნიდგან იკეტებოდა. ამ კარებში ერთი თვალი კარგად მასურადგული ღობინდა, მეორე-კი კარგდგან გაეღოთ გასადებით. ტეეობოდა, რომ კარები ადვილად დაჭედოდა გარედგან გამდებს ნებს, რადგან ძალდატანების არავითარი ნაშანი არ ქნდა. კარედგან როცა აწევდა ამ კარებს კვიი, იმ მხარეს, რომელშიაც დასკეტი აქვს, ადვილად იღება, თუნდა დაკეტილიც იყოს და გასასვლი ორკედ გადაბრუნებული ქნდეს სკეტში. ამ მაწოლით კედების დროს კი ბრახუნი გასაგონი, რომელიც ადვილად გაიგონებს განსვენებულის ეოყოანის სადგომის ეკედს ირლანდიის შესახებ, ინდოეთის შესახებ. ასეევე სხვა ძლიერი სახელმწიფოც ეეროპაში და აი ოსმალეთიც არხეინად არის: ვინც ძლიერნი არიან, ისინი ეერას მეუბნებიან და სამერნეთმა ათი ნოტა

ტომშერს, სალამოს ცხრა საათზედ, მგზდელობის წინა დღეს, ეიფფაინი უკანასკნელად ტიტასვით უნასკვს ბრასნიცგის ფეთაკუში მეოფ მოსამსხურეს, სათადარიგო ჯარის-კაცს პეკელ კჩინსკის, რომელსაც განსუნებულებასთვის ერთი ბოთლი სამხერადო წყდა მიეტანა. განსუნებული მშინ გარეთ იყდა თუმც სასტუმროში, წეგნი კმერა ხელში და წადებიგი არ ეცვა, ტუალობდა ძალს ეპირებოდო. ეიფფაინის სალამოობით ჩვეულ დაიარებოდა, ეკუელთვის მარტო ეძინა სოდეც და ამ ეათად წეკრად იმავე ოთახში იმისი მოსამსახურე დედაკაცი, სამსახურიდგან გამოსულ უნტერ-ოფიცერის ტოლი ალექსანდრა გლადკოვისა, ისიც მშინ, როცა განსუნებული დიმიტრი აკადმოთებდა და ატეკებდა რასმე.

მგზდელობის ღამეს დიმიტრი იკანს ძის მეზობელში შინ ეიფფაინ: მასწავლებელი ისტამნოკი და ბარიმაშენიდი და მოსელე სააქციოზო კამეგობის კალკულატორ ჰრტიშენკი. ამათ შირეკი ორი სახლში სალამოს თორმეტზედ დაბრუნდა თურმე, უკანასკნელი-კი—შუადმის პირველ საათზედ ასე გეიან სახლში დაბრუნებულთ არც გზოდგან და არც განსუნებულის სადგომიდგან არა შესმენიათრა და საკმო არაფერი უნახიათ. ქუჩიდგან შემოსაკი კარები ჩეულებისამებრ დაკეტილი იყო თურმე და თავ-თავისის გასაღებით გაიღეს. კეზერტიზის კმეიმებ-კი გამის განხიდეს შემდეგ დაადგინეს, რომ განსუნებული შუადმის ორს საათზე ადრე არ ეწია მოკედათო. თითმის ამ ზრასხანეე არიან ჩეულება-ჩამორთმეული ბრახნიცგის ნამზრეულ-დედაკაცრა ჯეფეის ანდრეევის, იმისი ხელ-ქმეითი გლეხის დედაკაცი პელაგია ვასეკოვისა და კეონომ-ჯადი პრასკოვია ლუხტეკოვისა, რომელთაც სწორედ იმ მხარეს სიძინებათო, სადაც სასტუმრო ოთახებია გამხრთული. ამით განიცხადეს: გაოცებას არა უნდა-რა, რომ ეიფფ შემოგუსმა ზაფხ ძალის ფინტეგისა, რომელსაც ჩეულებრივ სიმხრივეულობა სიანის და ამ ღამეს გარეთ დაეწეუბოდათო. ძალდა ეიფფის დროს ტკდანისეულ ცნეიდან ხოლმე, იმ ტკდანისეულ, რომელიდგანაც ეიფფაინის სიდგომაში მიდიოდა გზა ამის გარდა გამოძიების დროს აზრადაც დეკონდა ბრახნიცეიან მოსამსახურეს გდიმოვსა, ივანე პოკადიევსა, შედგება სავენეგოდ და სისვათ სოქეულ, რომ სისვ ძალდიც გეუკანდა, უშეულებელი სახდიო ქოფეი, მაგრამ ის ძალდი მგზდელობამდე რამდენიმე დღეზედ ადრე სიდღიც დიაკრდა და ძნიადად ხეთის დღის შემდეგ დაბრუნდა სახლში გამხდარი და დაშფლურეებული.

(შემდეგი იქნება)

დეპეშა

3 აგვისტო

პეტერბურგში. დღეს დაამტკიცა ფინანსთა მინისტრმა წესდება კასპიის საკომერციო ბანკისა.

პარიჟი. რუსეთის სამხედრო მინისტრი, გენერალი ვანნოვსკი, მოვიდა პარიჟში. ვანნოვსკი ინახულა ფრეესინემ.

ბულანჟეს შესახებ წარმოთქმულმა სასამართლოს მსჯაერმა ძრიელ არ იმოქმედა პარიჟელებზე. საღამომ მშვიდობიანად ჩაიარა. არსად ხალხს თავი არ მოუყრია და მანიფესტაციები არ გაუმართავს. ერთი ნაწილი ბულანჟელების კომიტეტისა დღეს წავიდა ლონდონში, რომ იქ ბულანჟესთან ერთად შეადგინოს საჭირო წერილები და პროკლამაციები.

შეტერბურგის ბირჟა, 1 მარიამობ.

	ფასდებული	გაყიდვის ფასი.	ყიდვის ფასი.
	მან. კ.	მან. კ.	მან. კ.
ხუთ-მანათიანი ოქრო	— „	— „	7 69
ტამოჟნის გუშნები	153½	— „	— „
ათმანათიანი ვერცხლის ფული	— „	1 12	— „
5% პირველის შინაგანის სესხის მომგები ბილეთი	264¼	— „	— „
—მეორისა	— „	— „	246
გირვანქის ფურცელი ტფილისის ბანკისა	— „	— „	— „
ქუთაისის ბანკისა	— „	— „	— „
ტფილისის სარფიერო ნდობის საზოგადოებისა	— „	— „	— „

მივიღებია ცნობანლის ზემებისა შაეს ზედაზე

ბათუმიდგამ გადის: ხუთშაბათობით ნაშუადდეკის 4 საათზედ მოკელ გზით და ნოემორსაისკის და კურინში შეეგდის.

შაბათობით საღამოს 8 საათზე შორის გზით (ყველა ნჯით-სადგურებში შეიგდის).

კვირაობით საღამოთი, სახზეკრ გარეთ, სტამოდმდე მიდის.

ბათუმში მოდის ოდესიდგან: სამშაბათობით შუა-ღამისს შორის გზით.

შარსკეევობით დიდით ოდესდგან მოკელს გზით (კურსის და ნოემორსაისკში შესედით).

შაბათობით დიდით სტამოდიდგან.

ფოთიდგან ბათუმში მოდის: სამშაბათობით—იმის შემდეგ, როცა სოხუმიდგან მოდის ეკით შორის გზით. ხუთშაბათობით—დიდის 9 საათზე და მაისკრთის მოკელს გზით მოსაორკელ პეკესიის და ეირიმის ეკმსა.

შაბათობით დიდის 9 საათზე და მაისკრთის შორის გზით მოსაორკელ ეკეკესია-ეირიმის და რუმელია-ანატოლიკეკ ეკმსეკელს ეკმეს.

ობათუმიდგამ ფოთს მიდის შარასეევობით და ეკრინობით, რეკი ეკმი მოკა ფოთიდგამ, ბათუმს საკეკნტო ეკდასეკეკტს ხოლმე, ორდის ეკკა ეკეკ.

ამის ეარდა ყოველ-ეკრის ფოთში მოდიან ოდესიდგამ და ეირიმ-ეკეკესიის ხეთ-სადგურიდგამ ეკდაეკეკტელს ეკდაზე ეკმეკი.

განცხადებანი

მცხეთის დედათა მონასტერში დაარსდა ახალი ოთხ-კლასიანი დედათა სასწავლებელი, რომელშიაც ბრიგამნისაგეული სწავლა იქნება დასხდოებით პროგამნისაცსვე პროგრამით. სასწავლებელთანვე დაარსებულია მოსამზადებელი კლასი. სწავლა დაიწეება 1-ს სექტემბრიდგან.

სასწავლებელში გამართულია პანსიონი. პანსიონში შემსვლელთათეის დანიშნულია ფასი პირველ წელიწადს თორმეტი თუმანი, ხოლო შემდეგს წელიწად-ათ-ათი თუმანი. გარეშე მოსაორკელთათეის სწავლებას ფასი ოხუთმეტი მანეთია. სასწავლებელში შესვლის მსურველებმა ანუ იმათმა მშობლებმა უნდა მიმართონ მცხეთის დედათა მონასტრის წინამძღვარს და ოხუჩესთან ერთად წარადგინონ წელიწადების მოწმობა და ადრის ქცადდი, თუთ პროგრამის თავის დროზედ გამოცხადებული იქნება.

პირველ წელიწად მხოლოდ მოსამზადებელი და პირველი კლასია დაარსებული. (10—1)

დაიბეჭდა და ისყიდება
ახალი ქართული წიგნი
ბედი უბედურია
მოთხრობა ნ. ლომაურისა
გამოცემა
ზ. ზედგინიძისა.
ფასი 15 კაპ.
(5—5)

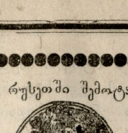
ისყიდება
„წერა-კითხვის საზოგადოების“ წიგნის მაღაზიაში
ახალი წიგნი რუსულ ენაზე:
GRUZINSKIE POÈTY
въ образцахъ,
пер. И. Ф. Тхоржевскаго.
ფასი 30 კაპ

წერა-კითხვის გამავრცელებელ საზოგადოების
წიგნთ-საწყობში
(Дворцовая ул., Караванъ Сарай Земельн. Банка, № 102).

ისყიდება ყოველ ვეარი წიგნები, რაც დღემდის დაბეჭდილა ქართულს ენაზე და გახასყიდად კიდევ მოიპოვება. და გარდა ამისა ახლად შემენილი წიგნები:

ცხოვრება დიდისა მარიამ მან კაპ.	
ბგვიტეტელისა, გამოცემა «საღმრთო წიგნთ-საკითხავისა»	„ 10
თამარიანი, რაფიელ ერისთავისა	„ 60
თორნეკ ერისთავი	1 „
სიმწეფლო ამბები	„ 40
ნინო ორბელიანის დეკმები	„ 40
არითმეტიკა, მ. ყიფიანისა.	„ 80
სურამის ტაძე	„ 20
გენათის მონასტერი, გამოც. დამშაშაისა	„ 25
ფშაური ლექსები, კაზ. „ეკრაის“ გამოცემა.	„ 40
თამარ-ცბიერი, ისტორიული ოთხ-მოქმედებიანი დრამატიული პიესა	„ 50
მცხეთის ისტაძარი, გამოც. დამშაშაისა.	„ 25
კრებული არითმეტიკულ ამოცანებისა, რ. ჯაკანის შეიდისა .	„ 40
დედაკაცის ხვედრი ნამშაისი გლეხ-კაცის ქალისა, თარგმანი ი. რამაშვილის მიერ .	„ 15
საბა-სულხან ორბეკიანის ლექსიკონი, ასოკმსდგე ეკმისკოპოზის გამოც. . .	3 „
ოტელო, შეკსპირის ტრაკედია, ი. მაჩაბკის ხითარგმნი ინგლისურიდამ . . .	„ 50
სურათები გლეხ-კაცის ცხოვრებიდამ გვ. გაბაშვილისა . .	„ 10
გულივერის მოკუმზარობა . .	„ 50
საქართველოს მეფეებზე, გელასიაშვილისა	„ 15
ბუნების მოკელენანი, ს. მესტაშვილისა	„ 15
ხუთი ამბავი, სამშვილდო ამბები. ფრანკულიდამ გადმოკმული ხ. თუმანიშვილის მიერ. . . .	„ 15
დაეით ასლანიშვილი-ყაკდიური, ა. ფურცკაძისა . . .	„ 10
საქართველოს კალენდარი, გუნიასი	„ 45
ბუნების კარი, შედგენილი ი. გოგებაშვილისა	„ 75
დედა-ენა, მისივე.	„ 30
ქალაგებანი და მოძღვრებანი ამბროსი ნკაძესკისა, ასოკმსდგე ეკმისკოპოზის გამოც.	„ 50
თამარიანი, გუგუნავისი . .	„ 50
ლექსიკონი, ჩუბინაშვილისა II ნაწილი	3 „
რუსულ-ქართული ლექსიკონი, მისივე. . . .	3 60
თამარ-ცბიერი, აკაკისა . .	„ 50

რუსეთში შემოტანა და გასყიდვა ნეკა-დარეულია სამკურნალო დეპარტამენტის მიერ.



არყის ხის ბალზამი დ-რის ლენგილიასი,

სპეციალურად სახმარებელი ქალთათვის.

ჰხმარობენ სახისა და ხელის კანის სითეთრისათვის. რადგანაც ყოლბად ამ გვარის ბალზამის ყეოება ძნიადაა, ამიტომ ყურადღება მიაქციონ იმ დაბეჭდილს ფარკას ფაბრიკისას.

მომზადების წესი და რიგი:

ამ ბალზამის კეთების დროს უმთავრესი ყურადღება იმაზეა მიქცეული, რომ შიგ არ გეურიოს კანზედ ცუდად მოქმედი რამე ნივთიერებანი, პირ-იქით, ისეთები იხმარონ, რომელნიც სახისა და ხელების კანზედ კარგა ჭმოქმედებს და მარგებელია.

ფასი: შუშა ჰკირს 1 მან. 65 კაპ.; ბეზლას სანთკა ჰკირს 35 და 50 კაპ. თითო ნაჭერი; ოდნაბოძადი (კოლდ-კრემზედ უეთესია) 1 მან.

გეგზავნეს და შეხვედა ევროპის რუსეთში ჰკირს 70 კაპ., აზიის რუსეთს—1 მან.

უმთავრესი სეუთები მთელის რუსეთისათვის იმყოფება გ. ბერიხთან ს.-პეტერბურგს, კოლოკოლნის ქეჩაზედ, 18—19.

ისყიდება რუსეთის ყველა ეოფიაქებსა და სააეთიაქო და სპაჩუკმერო მაღაზიებში.

ტფილისს: სააეთიაქო სამკნლით მოვაჭრეთ კეგაკისის ამხანაგობაში, გ. გრიგენაკოვ, გ. ა. პოპოვ, მ. მარტინოვისა და ა. პოპოვ. (31—27)

№4711.

ამ შაბრიკის მარკით მომზადებული

ოდე-კოლონა,

სურნკოვანი წყალები,

სატუალეტო საპონი სუეეოსო ლირსების,

გლიცერინის საპონი,

კანის დასარბილებელი საშალებანი,

კბილის ტკეკისა წასმანი,

შუდრა,

თმის ზეთი, ზომდა,

ტუალეტის წყალი

და სხ.

თავისის მშვენიერის ლირსებისა და სიამის წყალობით მოელს ქვეყანაზეა განთქმული.

ვსთხოვთ სპპარფიუმერო საქონლის მყიდველო, რომ ყოდეის დროს საქონელი მოკაკონოს აქ აღნიშნელ

№4711.

საფირმო შარკიანი,

რომლისთანაც რუსეთის თითქმის ყველა საეეკესო სპპარფიუმერო და საააეთიაქო მაღაზიებში ისყიდება.

შემოკრეს დეპო ტფილისისათვის ამყოფება ი. ბალდკრეატოვ. (10—4)

დედა ენა და ბუნების კარი

ახლად დაბეჭდილნი „წერა-კითხვის საზოგადოების“ მიერ

ისყიდება

„საზოგადოების“ ქანცელარიაში.

ბუნების კარი უცდელად არის დაბეჭდილი, დედა-ენა-კი შეცდილი და შეესებულია ახალი მოთხრობებით, ლექსებით და სურათებით. ფასი უფრო ნდელია, ესე იგი „დედა-ენა“ ღირს ექვსი შაური (30 კაპ.), ბუნების კარი—თხუთმეტი შაური (75 კაპ.).

ვინც ერთბაშად ნდედ ფულზე იყიდის ოც-და-ათ ცალს დედა-ენისას, თითო წიგნი დეითმობა ხუთ შაურად (25 კაპ.); ვინც იყიდის ათს ცალს ბუნების კარისას ნაღდადვე ფულზე, თითო წიგნი დაეთმობა თოთხმეტ შაურად (70 კაპ.), ვინც ოც-და ათს ცალსა,—ცამეტ შაურად (65 კაპ.), ვინც ასსა და მეტსა,—სამ აბაზად (60 კაპ.).

ესაც ჰსურს ყდაში ჩასმული წიგნი იყიდოს, თითო წიგნზე კიდევ სამი შაური უნდა დაუმატოს.

ვინც ტფილისის გარეშე წერგნს დაიბარებს, გასაგზავნი ხარჯი თეო თონ მყიდველმა უნდა გაიკაროს.

მყიდველებმა ამ ადრესით უნდა მოჰმართონ ქანცელარიას:

Тифлисъ. Въ канцелярію Общества грамотности, Дворцовая ул., домъ Зем. Банка, №№ 109 და 110.

Дoв. ценз. Тифлисъ 4-го Августъ 1889 года. სტამბა ვ. გ. მესხისა. (Типография Е. Г. Месх. пом. Т. Д. З. Банка. на Фрейлинской ул.). რედაქტორ-გამომცემელი ილია ჭავჭავაძე